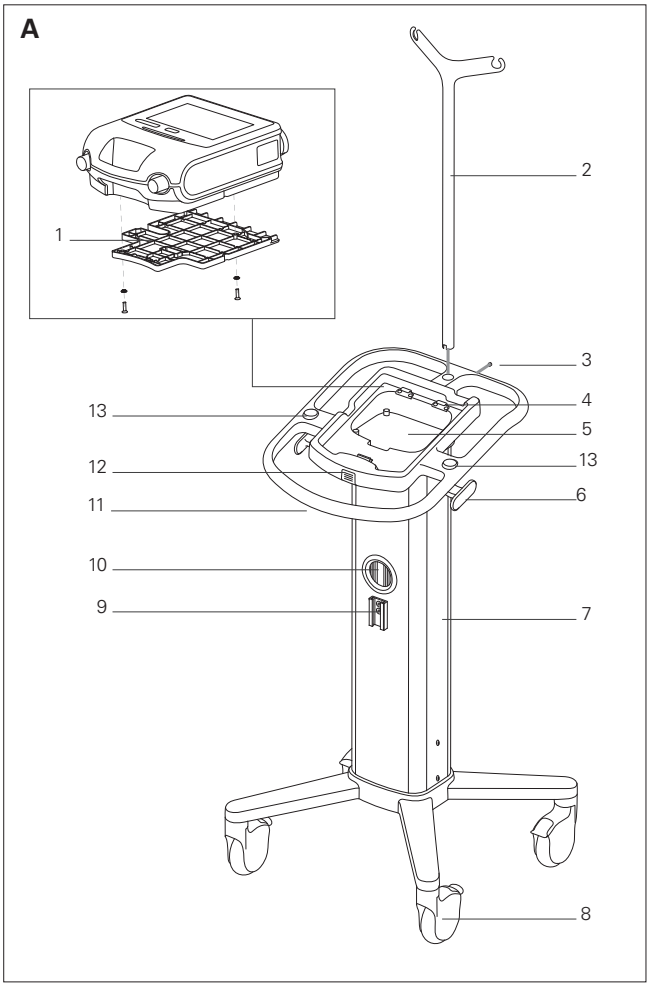
ResMed

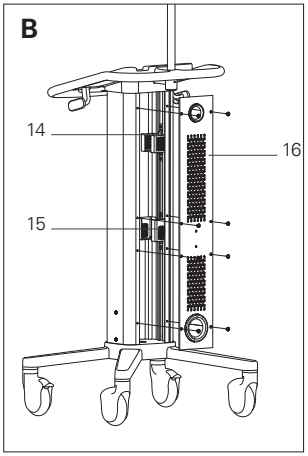
Hospital Trolley

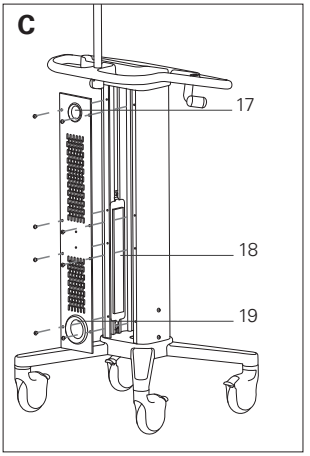
A mobile solution

User guide

Français


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
13


B
14
15
16


C
17
18
19

Chariot d'hôpital
Guide d'utilisation

FRANÇAIS

Utilisation prévue

Le chariot d'hôpital de ResMed (« Chariot ») est conçu pour maintenir et déplacer les ventilateurs ResMed et les accessoires compatibles entre les lieux de traitement en milieu hospitalier ainsi que dans les centres de soins limités.

⚠ Avertissements et précautions d'ordre général

- Lors de l'installation de dispositifs ou d'accessoires, ou quand il est à l'arrêt, immobiliser le chariot en bloquant ses quatre roues. Avant de déplacer le chariot, vérifier que toutes les roues sont débloquées.
- Ne laissez pas le chariot sur une pente raide. Tenir la poignée du chariot lors du déplacement de celui-ci en passant sur des fils électriques ou tout autre obstacle pour prévenir un basculement accidentel.
- Lors de l'utilisation du chariot avec d'autres dispositifs ou accessoires, consultez toujours les guides d'utilisation livrés avec ces dispositifs pour le mode d'emploi intégral.
- En cas de modification de ce chariot, une inspection et des tests appropriés doivent être réalisés pour s'assurer que l'utilisation du chariot reste toujours aussi sûre.
- Une poussée avec une force excessive, notamment lorsque les roues sont bloquées, peut entraîner un basculement du chariot. Cela pourrait endommager le ventilateur et les équipements connectés.
- Lisez le manuel entièrement avant d'utiliser le chariot.

Présentation rapide du chariot

Consultez les illustrations A, B, C et E.

1. Plaque de base
2. Potence pour intraveineuse (IV) (supporte une poche de 1 l)
3. Vis sans tête M5
4. Crochets du plateau du chariot
5. Plateau du chariot
6. Crochet de câble
7. Console centrale
8. Roues (blocables)
9. Support de l'humidificateur
10. Orifice du câble de l'humidificateur
11. Poignée du chariot
12. Bouton de libération de la plaquede base
13. Raccords Puritan-Bennett
14. Porte-bloc d'alimentation
15. Porte-bloc d'alimentation
16. Panneau arrière du chariot
17. Orifice de câble supérieur
18. Support de la barre d'alimentation
19. Orifice de câble inférieur
20. Sangle de fixation
21. Base du support de bonbonne.

Le chariot comprend les composants suivants :

- Chariot
- Plaque de base
- Potence pour intraveineuse
- Clé hexagonale de 3 mm x1
- Clé hexagonale de 2,5 mm x1
- Vis sans tête M5 x1
- Vis M4 x2

Accessoires (disponibles séparément) :

- Barre d'alimentation du chariot d'hôpital de ResMed (ANZ, EUR, GB, États-Unis)
- Support de bonbonne
- Bac de stockage
- Bras de support du circuit patient.

Pour une liste complète des dispositifs et accessoires compatibles, veuillez consulter le catalogue des accessoires sur www.resmed.com, à la page Produits, dans la rubrique Service et assistance. Si vous n'avez pas d'accès Internet, veuillez contacter votre revendeur ResMed.

Montage

Pièces pour installation et montage montrées dans les illustrations A, B, C et E.

Raccordement de la potence pour intraveineuse au chariot

Le chariot est livré partiellement monté ; la potence pour intraveineuse doit cependant être raccordée.

1. Insérez la potence pour intraveineuse dans le plateau du chariot.
2. Fixez en place en utilisant la vis sans tête M5 et la clé hexagonale de 3 mm.

Raccordement de la barre d'alimentation

Pour alimenter les dispositifs raccordés au chariot, utilisez la barre d'alimentation du chariot d'hôpital de ResMed.
La barre d'alimentation est un accessoire de qualité médicale validé pour une utilisation avec le chariot. Elle améliore la mobilité du chariot et la facilité d'emploi en fournissant une longueur de câble supplémentaire et un seul point de connexion/déconnexion du courant pour plusieurs dispositifs raccordés au chariot. La multiprise est fournie avec une bande Velcro® double face.

⚠ MISE EN GARDE

- **Assurez-vous que seuls des dispositifs médicaux sont branchés sur la multiprise.**
- **L'utilisation d'une barre d'alimentation autre que celle fournie par ResMed pourrait entraîner un niveau de sécurité réduit.**
- **En cas de montage dans le chariot, utilisez uniquement des barres d'alimentation qui sont conformes à la norme IEC60601-1.**
- **Avant de déplacer le chariot, vérifier que la barrette d'alimentation est déconnectée de l'alimentation secteur ou dispose d'une longueur de câble suffisante.**

Pour installer la multiprise :

1. Enlevez le panneau arrière du chariot.
2. Fixez la barre d'alimentation au côté gauche intérieur de la console centrale du chariot (en face des porte-blocs d'alimentation) à l'aide de la bande Velcro.
3. Faites passer le câble de la barre d'alimentation par l'orifice de câble inférieur du panneau arrière du chariot.
4. Remplacez et fixez le panneau arrière du chariot.

Utilisation de l'Astral avec le chariot

⚠ MISE EN GARDE

Assurez-vous que la plaque de base est fixée solidement à la base du dispositif et correctement raccordée à la table du chariot avant l'emploi.

Raccordement de la plaque de base à l'Astral

Assurez-vous que l'Astral est mis hors tension avant de raccorder la plaque de base.

1. Retournez l'Astral et placez-le sur une surface molle mais stable (pour protéger l'écran LCD).
2. Positionnez la plaque de base sur la face inférieure de l'Astral et alignez les trous de vis.
3. Fixez la plaque de base à l'Astral à l'aide des vis M4 et de la clé hexagonale de 2,5 mm.

Raccordement de la plaque de base au plateau du chariot

1. Maintenez l'Astral (avec la plaque de base raccordée) à l'aide de la poignée et placez le bord arrière de la plaque de base sous les crochets du plateau du chariot.
2. Appuyez fermement sur la poignée de l'Astral de manière à ce que la plaque de base s'enclenche dans le plateau du chariot.

Remarques :

- N'appuyez pas sur l'écran LCD de l'Astral sous risque de l'endommager.
- Pour retirer l'Astral du plateau du chariot, appuyez sur le bouton de libération de la plaque de base et soulevez la poignée de l'Astral.

Raccordement à l'alimentation secteur

Pour raccorder votre dispositif à l'alimentation secteur :

1. Enlevez le panneau arrière du chariot.
2. Placez le bloc d'alimentation de votre dispositif dans l'un des portes-blocs d'alimentation.
3. Faites passer le câble d'alimentation de votre dispositif par l'orifice de câble supérieur du panneau arrière du chariot.
4. Branchez le bloc d'alimentation sur la barre d'alimentation.
5. Remplacez et fixez le panneau arrière du chariot.
6. Branchez le câble d'alimentation sur votre dispositif en utilisant le câble secteur.
7. Branchez le bloc d'alimentation sur l'alimentation secteur.

Raccordement d'un humidificateur

1. Enlevez le panneau arrière du chariot.
2. Placez le bloc d'alimentation de l'humidificateur dans l'un des portes-blocs d'alimentation de l'humidificateur.
3. Faites passer le câble d'alimentation de l'humidificateur par l'orifice de câble de l'humidificateur sur la partie avant du chariot.
4. Faites glisser l'humidificateur dans le support de l'humidificateur.
5. Branchez le bloc d'alimentation de l'humidificateur sur la barre d'alimentation.
6. Remplacez et fixez le panneau arrière du chariot.

Accessoires

Bras de support du circuit patient

Le bras de support du circuit patient est utilisé pour positionner et maintenir le circuit patient pendant le traitement.

Pour fixer le bras de support du circuit patient :

Vissez l'extrémité du bras de support du circuit patient dans l'un des adaptateurs Puritan-Bennett sur le plateau du chariot.

Bac de stockage du chariot d'hôpital

Le logement de stockage du chariot est conçu pour recevoir des masques de patient, des circuits supplémentaires et tout autre accessoire individuel qui doivent être conservés dans le chariot (d'un poids maximum de 2 kg). Il se compose des éléments suivants :

- Bac de stockage
- Vis M5 x4
- Clé hexagonale de 3 mm.

Pour fixer le bac de stockage :

(Pièces pour installation et montage montrées dans l'illustration D).

1. Positionnez le bac du chariot sur la partie avant de la console centrale et alignez les trous de vis.
2. Fixez le bac en place à l'aide des vis et de la clé hexagonale.

Support de bonbonne du chariot d'hôpital

Le support de bonbonne est conçu pour maintenir une bonbonne de la taille B5/E maximum. Il se compose des éléments suivants :

- Base du support de bonbonne
- Sangle de fixation
- Vis M6 x4
- Vis M5 x2
- Clé hexagonale de 3 mm
- Clé hexagonale de 5 mm.

Pour fixer le support de bonbonne :

(Pièces pour installation et montage montrées dans l'illustration E).

Assurez-vous que le chariot est vide et qu'aucun dispositif de traitement n'est raccordé.

1. Renversez le chariot sur son côté pour exposer la face inférieure.
2. Positionnez la base du support de bonbonne sur la face inférieure du chariot.
3. Fixez la base du support de bonbonne à l'aide des vis M6 et de la clé hexagonale de 3 mm.
4. Remettez le chariot à la verticale et vérifiez que les roues sont bien bloquées.
5. Fixez la sangle de support au panneau arrière du chariot à l'aide des vis M5 et de la clé hexagonale de 5 mm.

Installation d'une bonbonne d'oxygène

1. Placez la bonbonne d'oxygène à la verticale sur la base du support de bonbonne.
2. Enroulez la sangle de fixation autour de la bonbonne d'oxygène et serrez pour la fixer.
3. Raccordez la tubulure d'oxygène de la bonbonne à l'orifice d'entrée d'oxygène sur l'Astral.

Remarque : Vérifiez que le manomètre de la bonbonne d'oxygène est visible.

Nettoyage et entretien

Essuyez l'extérieur du chariot régulièrement avec un linge humide et une solution de nettoyage douce.

Les produits nettoyants et désinfectants suivants sont compatibles pour les procédures de nettoyage des surfaces externes du chariot :

- Détergent multi usages Teepol
- Actichlor Plus
- Eau de Javel (1/10) (aussi appelé « hypochlorite dilué »)
- Isopropanol
- Mikrozid®
- Cavicide®.

⚠ AVERTISSEMENT

Les patients traités par ventilation mécanique sont hautement susceptibles au risque d'infection. Un matériel sale ou contaminé présente une source d'infection potentielle. Nettoyez le chariot régulièrement.

Stockage

Vérifiez que les roues du chariot sont bloquées pendant le stockage. Vérifiez que le chariot est propre et sec avant de le stocker pendant tout intervalle de temps.

Services d'entretien

Le chariot d'hôpital est prévu pour assurer un fonctionnement fiable et sûr à condition qu'il soit utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies par ResMed. Aucun service d'entretien n'est nécessaire pendant la durée de vie utile du chariot.

Caractéristiques techniques

Hauteur	1 038 mm (1 657 mm avec la potence pour intraveineuse)
Diamètre de la base	511 x 504 mm
Poids d'expédition	31,5 kg
Charge totale admissible (y compris tous les accessoires)	25 kg (cela suppose une charge maximale du logement de 2 kg et une poche de 1 litre en place sur la potence)
Température de stockage et de transport	de -20 à 70 °C

Remarque : Le fabriquant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Symboles

Les symboles suivants peuvent être visibles sur le dispositif ou l'emballage :

⚠ Indique un avertissement ou une mise en garde ; Lire les instructions avant l'emploi ; LOT Code de lot ; SN No de série ; REF No de réf. catalogue ; Fabricant ; EC REP Représentant autorisé pour l'Europe ; Icône d'avertissement d'ordre général ; Conserver à la verticale ; Limite d'humidité ; Limite de température ; Fragile, manipuler avec précautions ; Craint l'humidité ; Ne pas appuyer avec une force excessive ; CE Marquage CE.

Élimination

Le chariot ne contient pas de substances dangereuses et peut être éliminé en tant que déchets normaux.

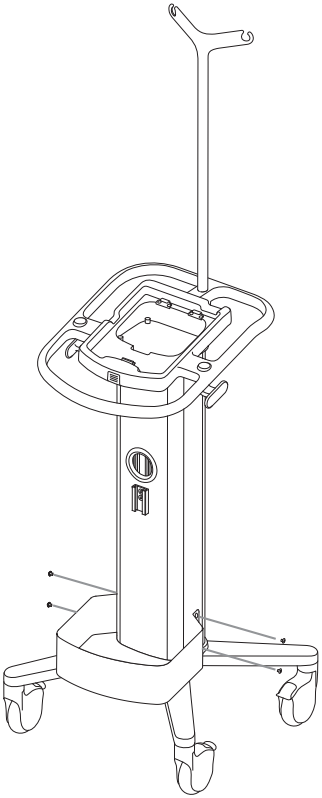
Informations relatives à l'environnement

La multiprise doit être éliminée séparément et non avec les déchets municipaux non triés. Pour éliminer votre bande d'alimentation, vous devez utiliser les systèmes de collecte, réutilisation et recyclage adaptés disponibles dans votre région. L'utilisation de ces systèmes de collecte, réutilisation et recyclage est conçue de manière à réduire la pression sur les ressources naturelles et à empêcher les substances dangereuses d'endommager l'environnement.
Si vous avez besoin d'informations sur ces systèmes d'élimination, veuillez contacter votre administration des déchets municipaux.
Le symbole sous forme de poubelle barrée d'une croix vous invite à utiliser ces systèmes d'élimination. Si vous avez besoin d'informations concernant la collecte et l'élimination de votre dispositif ResMed, veuillez contacter ResMed, votre revendeur local ou consulter le site : www.resmed.com/environment.

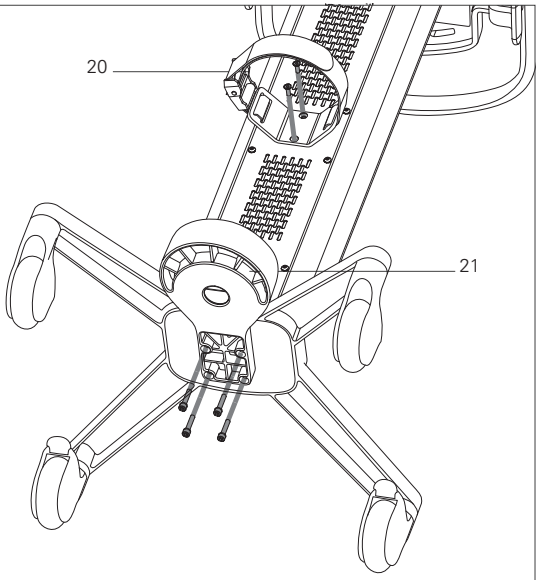
Garantie limitée

ResMed Ltd (désignée ci-après « ResMed ») garantit votre produit ResMed contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat par le client initial. Cette garantie n'est pas transférable.
En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce.
Cette garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit ; b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed ; c) tout dommage ou contamination causés par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre ; et d) tout dommage causé par de l'eau renversée sur ou dans le produit.
La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.
Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.
La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou États n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.
La société ResMed ne peut être tenue responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou États n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.
La présente garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter votre revendeur ResMed ou ResMed.

D



E



ResMed Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153
Australia

DISTRIBUTED BY
ResMed Corp, 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK

For patent information, see www.resmed.com/ip. Astral is a trademark of ResMed Paris SAS. Cavicide is a trademark of Metrex. Mikrozid is a trademark of Schülke & Mayr. Velcro is a trademark of Velcro Industries B.V. © 2014 ResMed Ltd. 278167/1 2014-12

ResMed.com